

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Biltche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		34971810
7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione / Shipping Date
Porto franco / Free Porto assegnato / Not Free Ferrovia / Rail Trasportatore / Carrier Trasporto / Freight Mezzo vostro / Other Vehicle Espresso / Express Mezzo proprio / Own Vehicle Articolo		30.10.2018
Incoterms		Fattura/Invoice
FCA HAGUENAU CEDEX		6 Nr/No
		9 Data/Date

N. fornitore / Supplier No. 91000197
VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n / Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550003814801	412				24466	172998
19 Codice destinazione / Shipping Code				20 Porto franco / Free	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.						728,2 KG
Autocarro / Standard				Porto assegnato / Not Free	Netto/Net	510,8 KG
21 Imballaggio / Packing				22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location	
2 x TBA-520892, 64 x TBA-501643, 2 x 1208, 8 x TBA-501644				20644727	14248	
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address						

27 Art	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna / Delivery Handling Unit
001	2500189500	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	384	PZ	34971810/10

Attuatore frizione
082516529-0000-12

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 384
Quantità effettiva: 221078346

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814801

Lotto / Batch
0031884956

Quantità / Quantity
384 PZ

Provenienza / Origin

Imballaggio / Packing

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 05.11.18

Firma: [Signature]

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	221078346	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo	082516529-0000-12	Quantità: 192 PZ
2	221081006	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo	082516529-0000-12	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

2	P-26-TBA-501592 Pallet	1200X800X160-SW	TBA-520892
64	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110		TBA-501643
2	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP		1208
8	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23		TBA-501644

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.**
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**34971810**4 Data spedizione/
Shipping Date**30.10.2018**

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83883967																																																										
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																										
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 31.10.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																										
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th style="width: 15%;">6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th style="width: 15%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width: 15%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width: 15%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width: 15%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width: 15%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width: 15%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20642958</td> <td>10</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>3642,00</td> <td>9,400</td> </tr> <tr> <td>20642960</td> <td>6</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>2080,80</td> <td>5,640</td> </tr> <tr> <td>20644727</td> <td>2</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>728,20</td> <td>1,880</td> </tr> <tr> <td>20644750</td> <td>3</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>1040,40</td> <td>2,820</td> </tr> <tr> <td>20644762</td> <td>10</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>3642,00</td> <td>9,400</td> </tr> <tr> <td>20644764</td> <td>18</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>6449,40</td> <td>16,920</td> </tr> <tr> <td colspan="5" style="border-top: 1px solid black;">Summe:</td> <td>17582,80</td> <td>46,060</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20642958	10	TBA-520892		87089390	3642,00	9,400	20642960	6	TBA-520892			2080,80	5,640	20644727	2	TBA-520892			728,20	1,880	20644750	3	TBA-520892			1040,40	2,820	20644762	10	TBA-520892			3642,00	9,400	20644764	18	TBA-520892			6449,40	16,920	Summe:					17582,80	46,060
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																							
20642958	10	TBA-520892		87089390	3642,00	9,400																																																							
20642960	6	TBA-520892			2080,80	5,640																																																							
20644727	2	TBA-520892			728,20	1,880																																																							
20644750	3	TBA-520892			1040,40	2,820																																																							
20644762	10	TBA-520892			3642,00	9,400																																																							
20644764	18	TBA-520892			6449,40	16,920																																																							
Summe:					17582,80	46,060																																																							
Bez.s. Nr.9 Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No. 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAE i.A. Veronique Bouma TEL: 1380 FAX:		UN-Nummer Number UN Verp.-Gruppe Packaging Group		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																									
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																											
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX 22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		24 Gut empfangen Goods received KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee																																																									
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.8em;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="border-top: 1px solid black;">Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</td> <td colspan="4" style="border-top: 1px solid black;">Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</td> </tr> </table>				Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift											
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																									
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																						
Euro-Palette				Euro-Palette																																																									
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																									
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																									
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSR 9501 LBSC 822 Anhängernummer		28 Benutzte Gen.-Nr. National ☐ Bilateral ☐ EC ☐ CMR ☐																																																											



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-009472 vom 31.10.2018



18-009472

Ludwigsburg, 31.10.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 31.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	34972010	24	EP
2	34972041 + 34951276		
3	34971948 + 34951271	20	EP
4	34971833	3	EP
5	34971810	2	EP
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 8.530	15 Umfang cbm 7.284
Summe: Total:		49,00 EP	17.582,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via 27.11.18-009472, Empfangen in Modugno (BA) Reception des marchandises le 05 NOV 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su strada e consegna" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
22 Benutzter Grenzübergang		20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur	
23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604